

[Text]

Mrs. Finestone: Are they counted into your Canadian content? How would they be counted in?

Mr. Cassaday: There is a point system on what qualifies as Canadian, which depends on how many of the actors are Canadian, is the writing Canadian, is the production Canadian. What about the post-production process? There are criteria established by the CRTC as to what constitutes Canadian.

• 1735

Mrs. Finestone: Well, is it as silly as not allowing what's his name, who's a wonderful Canadian singer, who just did a co-production?

Mr. MacWilliam: Bryan Adams.

Mrs. Finestone: If that isn't the ultimate in being ridiculous. That song by Bryan Adams is not allowed because it isn't Canadian. Bryan Adams is as Canadian as you could want him to be. I wanted to know if there was that ridiculous approach to—

Mr. Cassaday: The only thing that's perhaps ridiculous—and this is something we've argued about—is that *Counterstrike* from a regulatory standpoint is as Canadian as *E.N.G.*

Mrs. Finestone: Would you be given credit for it in that 60% that you're supposed to show in prime time?

Mr. Cassaday: That's right, and we would argue that if we really want to encourage dyed-in-the-wool Canadian shows, there should be some additional incentive to do them, like a time credit of 50% on a show like *E.N.G.*. I think we're fighting a losing battle on that, Gary, from a regulatory standpoint, but *Counterstrike* is as Canadian as *E.N.G.* in the eyes of the regulator.

Mrs. Finestone: Wouldn't it be interesting, Mr. Chairman, if we could find out how *Road to Avonlea*—or any of the *Anne of Green Gables* series—is classified in other markets where they have very strong content for their countries as well.

The Chairman: Some think of *Anne of Green Gables* as their very own.

Mrs. Finestone: That's right. So that would be quite interesting. That's not to denigrate the fact that we must and should have Canadian content, because you then become too much emulsified and internationalized. You'd never find yourself on the global map.

The Chairman: Could we call these hearings to a close? I would like to remind you, for the record, of a comment that Mr. Cassaday made. In closing, he talked about a camel being designed by a committee. Well, I hope the drafting and approval of our report follows the same kind of disciplines or cautions. As we embark upon that, let's make sure that it's not a camel of a report, but a report without the humps.

I'd like to thank you very much. It's been an excellent presentation. Is there anything left unsaid that you want to add?

[Translation]

Mme Finestone: Est-ce qu'on en tient compte dans votre contenu canadien? Comment sont-ils pris en compte?

M. Cassaday: Il existe un système de points qui permet de déterminer ce qui est canadien; cela dépend du nombre d'acteurs qui sont canadiens, de la rédaction et de la production. Pour le processus de post-production? Le CRTC a établi des critères pour déterminer ce qui est canadien.

Mme Finestone: Eh bien! Ils sont assez idiots pour empêcher que ce merveilleux chanteur canadien dont j'oublie le nom, qui vient de faire une coproduction. . .

M. MacWilliam: Bryan Adams.

Mme Finestone: Si ce n'est pas là le comble du ridicule. . . La chanson de Bryan Adams n'est pas autorisée parce qu'elle n'est pas canadienne. Bryan Adams est aussi Canadien que n'importe quel autre Canadien. Je voulais savoir si cette même démarche ridicule est appliquée à—

M. Cassaday: La seule chose qui est peut-être ridicule—et nous avons débattu de cette question—est le fait que *Counterstrike* du point de vue des règlements est aussi Canadien que *E.N.G.*

Mme Finestone: Est-ce qu'on porterait l'émission à votre crédit pour les 60 p. 100 que vous devez faire passer aux heures de grande écoute?

M. Cassaday: C'est exact et nous soutenons que si l'on veut encourager les émissions authentiquement canadiennes, on devrait accorder des encouragements additionnels, comme un crédit de temps de 50 p. 100 pour une émission comme *E.N.G.*. Je pense que cette bataille est perdue d'avance, Gary, du point de vue réglementaire; *Counterstrike* est aussi canadien que *E.N.G.* aux yeux des responsables de la réglementation.

Mme Finestone: Est-ce qu'il ne serait pas intéressant, monsieur le président, d'examiner de quelle façon des émissions comme *Road to Avonlea*—ou celles de la série *Anne aux pignons verts* sont classifiées dans d'autres marchés où les règlements en matière de contenu national sont très stricts.

Le président: Certains pensent que *Anne aux pignons verts* leur appartient.

Mme Finestone: C'est vrai. L'expérience serait donc très intéressante. Ce n'est pas pour dénigrer le fait que nous devons avoir un contenu canadien est exigé et nécessaire, car autrement vous devenez trop dispersé, trop «internationalisé». Vous ne pouvez plus vous définir sur la carte du monde.

Le président: Pouvons-nous mettre fin à ces délibérations? J'aimerais rappeler, aux fins du compte rendu, un commentaire de M. Cassaday. Il a parlé en terminant du comité qui accouche d'un chameau en voulant créer un cheval. Eh bien! J'espère que lors de la rédaction et de l'approbation de notre rapport, on fera preuve de la même discipline et de la même prudence. Au moment d'entamer ce processus, efforçons-nous de produire le genre de rapport qui est indiqué en l'occurrence.

Permettez-moi de vous remercier, vous nous avez fourni un excellent témoignage. Y a-t-il autre chose que vous voulez ajouter?